

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 75 (1962)

Artikel: William Wolfensberger 1889-1918 : la Val Müstair
Autor: Wolfensberger, William
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-226204>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Justinian Lombardin 1824–1906

La Val Müstair

O bella Val Müstair!
Tü lö da mia chüna,
tü lö da meis plaschair,
am est sulai e glüna.

La val ais lunga, schi
e bella la cuttüra,
seis munt ais imbelli
cun guad e cun pas-chüra.

Ün pövel scort e prus
seis set cumüns vivainta,
ün pövel lavurius
l'intera val sustainta.

Perquai, o Val Müstair,
tü sajast dechantada.
Implit ün sonch dovair
cun ta avair laudada.

William Wolfensberger 1889–1918

La Val Müstair

Sco ün'orma chi schmütschit da las cumpognas
per as zoppar dal grond mundaun travasch,
stast bandunada tü, mo da tas muntognas
murmuran auas in beada pasch.

O Val Müstair! Immez ta pizza s-chüra
stast là pensuossa tü, sömgiond perquai
e'l vent ravascha lom tras ta larschüra
e'l maun da Dieu chi posa sur da tai.

(Tradütta dal tudais-ch da Tista Murk)